

**AI-generated.** These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

# The Second Book of Esdras, Chapter 20

ΕΣΔΡΑΣ Β΄ Κ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE   ■ Nominative   ■ Genitive   ■ Dative   ■ Accusative   ■ Vocative   ■ Verb (no case)   ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

## Theme

2 Esdras 20 (Nehemiah 10) shows repentance taking institutional form.

## Translation & textual notes

2 Esdras 20 (Nehemiah 10) shows repentance taking institutional form. The grief and confession of the previous chapter are not left as liturgical emotion; they become a written and sealed covenant involving named leaders and the wider people. The signatory list matters because it makes obedience public, representative, and accountable. The obligations that follow are equally concrete: marriage boundaries with the peoples of the land, refusal of sabbath commerce, seventh-year release, a regular temple levy, wood for the altar, firstfruits, firstborn offerings, tithes, and proper treasury transfer. The chapter thus reveals what covenant renewal looks like once translated into administrative and economic practice. The

closing line, 'we will not abandon the house of our God,' is not a vague slogan but the summary of a whole network of recurring disciplines designed to keep worship, holiness, and communal life bound together.

## Discourse structure of the chapter

A · 20:1-28

### **The sealed covenant and its representative signatories**

The chapter opens by translating repentance into a written, sealed commitment. Priests, Levites, and lay leaders sign first, making the covenant visibly corporate and ordered.

B · 20:29-32

### **The whole community binds itself to Torah obedience and separation**

The larger people then join the oath, explicitly embracing Torah observance, marriage boundaries, sabbath protection, and release in the seventh year.

C · 20:33-40

### **Financial, sacrificial, and firstfruit obligations for the house of God**

The covenant's concrete content centers on sustaining the temple: regular payments, wood supply, firstfruits, firstborn offerings, tithes, and treasury procedures culminate in the closing resolve not to abandon the house of God.

1 καὶ ἐν πᾶσι τούτοις ἡμεῖς διατιθέμεθα πίστιν καὶ γράφομεν καὶ ἐπισφραγίζουσιν πάντες ἄρχοντες ἡμῶν  
Λευῖται ἡμῶν ἱερεῖς ἡμῶν

And in all these matters we are making a firm covenant and writing it, and all our rulers, our Levites,  
and our priests are sealing it.

Covenant signatories listed καὶ

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἐν  
in

P · ἐν

*prepositional element governing its complement*

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

πᾶσι  
all / every

A3 DPM · πᾶς

*adjectival or numerical term functioning in a dat relation*

πᾶς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τούτοις  
toytois

RD DPM · οὗτος

*pronominal term functioning in a dat relation*

οὗτος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἡμεῖς  
hemeis

RP NP · ἐγώ

*pronominal term functioning in a nom relation*

ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

διατιθέμεθα  
arrange / covenant

V7 PMI1P · τίθημι + δια

*participial verbal form modifying or elaborating the surrounding clause*

τίθημι + δια: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

πίστιν  
pledge / faithfulness

N3I ASF · πίστις

*nominal term functioning in a acc relation*

πίστις: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

γράφομεν  
write

V1 PAI1P · γράφω

*finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense*

γράφω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἐπισφραγίζουσιν  
seal

V1 PAI3P · σφραγίζω + ἐπι

*finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense*

σφραγίζω + ἐπι: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

πάντες  
all / every

A3 NPM · πᾶς

*adjectival or numerical term functioning in a nom relation*

πᾶς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

|                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>ἄρχοντες</b><br/>archontes</p> <p>N3 NPM · ἄρχων</p> <p><i>nominal term functioning in a nom relation</i></p> <p>ἄρχων: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.</p> | <p><b>ἡμῶν</b><br/>hemon</p> <p>RP GP · ἐγώ</p> <p><i>pronominal term functioning in a gen relation</i></p> <p>ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.</p> | <p><b>Λευῖται</b><br/>Levite</p> <p>N1M NPM · Λευίτης</p> <p><i>nominal term functioning in a nom relation</i></p> <p>Λευίτης: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.</p> | <p><b>ἡμῶν</b><br/>hemon</p> <p>RP GP · ἐγώ</p> <p><i>pronominal term functioning in a gen relation</i></p> <p>ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.</p> |
| <p><b>ἱερεῖς</b><br/>priest</p> <p>N3V NPM · ἱερεὺς</p> <p><i>nominal term functioning in a nom relation</i></p> <p>ἱερεὺς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.</p>   | <p><b>ἡμῶν</b><br/>hemon</p> <p>RP GP · ἐγώ</p> <p><i>pronominal term functioning in a gen relation</i></p> <p>ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                      |

## 2 καὶ ἐπὶ τῶν σφραγιζόντων Νεεμίας υἱὸς Αχαλία καὶ Σεδεκίας

And among those affixing seals were Nehemias son of Achaliah and Sedekias,

Covenant signatories listed καὶ

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

|                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>καὶ</b><br/>and</p> <p>C · καί</p> <p><i>coordinating or subordinating connector linking the clause flow</i></p> <p>A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.</p> | <p><b>ἐπὶ</b><br/>epi</p> <p>P · ἐπί</p> <p><i>prepositional element governing its complement</i></p> <p>ἐπί: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.</p> | <p><b>τῶν</b><br/>the</p> <p>RA GPM · ὁ</p> <p><i>article governing a gen nominal phrase</i></p> <p>The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.</p> | <p><b>σφραγιζόντων</b><br/>sphragizo</p> <p>V1 · παπγπμ σφραγίζω</p> <p><i>participial verbal form modifying or elaborating the surrounding clause</i></p> <p>παπγπμ σφραγίζω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Νεεμίας

Νεεμίας

N NSM · Νεεμίας

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Nehemiah, governor and organizer of Jerusalem's restoration, named here in the covenantal or administrative framework.

υἱός

son

N2 NSM · υἱός

*nominal term functioning in a nom relation*

υἱός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Αχαλία

achalia

N NSM · Αχαλία

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Αχαλία: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

Σεδεκίας

sedekias

N NSM · Σεδεκίας

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Σεδεκίας: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

### 3 υἱός Σαραια καὶ Αζαρια καὶ Ιερμια

Saraias, Azarias, and Jeremias,

Covenant signatories listed υἱός

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

υἱός

son

N2 NSM · υἱός

*nominal term functioning in a nom relation*

υἱός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Σαραια

saraia

N NSM · Σαραια

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Σαραια: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

Αζαρια

azaria

N NSM · Αζαρια

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Αζαρια: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

Ιερμια  
iermia

N NSM · Ιερμια

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Ιερμια: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## 4 Φασουρ Αμαρια Μελχια

Phassour, Amaria, Melchias,

Covenant signatories listed Φασουρ

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

Φασουρ  
phasoyr

N NSM · Φασουρ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Φασουρ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Αμαρια  
amaria

N NSM · Αμαρια

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Αμαρια: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Μελχια  
melchia

N NSM · Μελχια

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Μελχια: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## 5 Ατους Σεβανι Μαλουχ

Hattous, Sebania, Mallouch,

Covenant signatories listed Ατους

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

Ατους

atoys

N NSM · Ατους

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Ατους: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Σεβανι

sebani

N NSM · Σεβανι

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Σεβανι: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Μαλουχ

malouch

N NSM · Μαλουχ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Μαλουχ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## 6 Ιραμ Μεραμωθ Αβδια

Harim, Meramoth, Abdia,

Covenant signatories listed **Ιραμ**

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

Ιραμ

iram

N NSM · Ιραμ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Ιραμ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Μεραμωθ

meramoth

N NSM · Μεραμωθ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Μεραμωθ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Αβδια

abdia

N NSM · Αβδια

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Αβδια: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## 7 Δανιηλ Γαναθων Βαρουχ

Daniel, Ganathon, Barouch,

Covenant signatories listed **Δανιηλ**

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

Δανιηλ

ḏaniel

N NSM · Δανιηλ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Δανιηλ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Γαναθων

yanathon

N NSM · Γαναθων

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Γαναθων: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Βαρουχ

ḅaroych

N NSM · Βαρουχ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Βαρουχ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## 8 Μεσουλαμ Αβια Μιαμιν

Mesoulam, Abia, Miamin,

Covenant signatories listed

Μεσουλαμ

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

Μεσουλαμ

mesoylam

N NSM · Μεσουλαμ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Μεσουλαμ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Αβια

abia

N NSM · Αβια

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Αβια: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Μιαμιν

ḡiamin

N NSM · Μιαμιν

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Μιαμιν: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## 9 Μααζια Βελγαι Σαμαια οὔτοι ἱερεῖς

Maazia, Belgai, Semaia; these were priests.

Covenant signatories listed

Μααζια

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

Μααζια

μαazia

N NSM · Μααζια

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Μααζια: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Βελγαι

βελgai

N NSM · Βελγαι

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Βελγαι: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Σαμαια

σαμαia

N NSM · Σαμαια

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Σαμαια: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

οὔτοι

ohytoi

RD NPM · οὔτος

*pronominal term functioning in a nom relation*

οὔτος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἱερεῖς

priest

N3V NPM · ἱερεύς

*nominal term functioning in a nom relation*

ἱερεύς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## 10 καὶ οἱ Λευῖται Ἰησοῦς υἱὸς Ἀζανια Βαναιου ἀπὸ υἱῶν Ἡναδαδ Καδμιηλ

And the Levites: Jeshua son of Azania, Binnoui from the sons of Henadad, Kadmiel,

Covenant signatories listed καὶ

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

καὶ

and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

*article governing a nom nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

Λευῖται

Levite

N1M NPM · Λευίτης

*nominal term functioning in a nom relation*

Λευίτης: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Ἰησοῦς

iesoys

N NSM · Ἰησοῦς

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Ἰησοῦς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

υἱός

son

N2 NSM · υἱός

*nominal term functioning in a nom relation*

υἱός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Αζανια

azania

N GSM · Αζανια

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Αζανια: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Βαναίου

banaiou

N NSM · Βαναίου

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Βαναίου: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἀπό

from

P · ἀπό

*prepositional element governing its complement*

ἀπό: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

υἱῶν

son

N2 GPM · υἱός

*nominal term functioning in a gen relation*

υἱός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Ηναδαδ

hnadad

N NSM · Ηναδαδ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Ηναδαδ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Καδμηνλ

kadmiel

N NSM · Καδμηνλ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Καδμηνλ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## 11 καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ Σεβανια Ωδουια Καλιτα Φελεῖα Αναν

and his brothers Sebania, Hodeuia, Kelita, Peleia, Hanan,

Covenant signatories listed καὶ

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

καὶ

and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

*article governing a nom nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἀδελφοὶ

adelphoi

N2 NPM · ἀδελφός

*nominal term functioning in a nom relation*

ἀδελφός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

αὐτοῦ

aytoy

RD GSM · αὐτός

*pronominal term functioning in a gen relation*

αὐτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Σαβανια

sabania

N NSM · Σαβανια

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Σαβανια: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Ωδουια

wdoyia

N NSM · Ωδουια

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Ωδουια: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Καλιτα

kalita

N NSM · Καλιτα

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Καλιτα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Φελεϊα

feleia

N NSM · Φελεϊα

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Φελεϊα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Αναν

anan

N NSM · Αναν

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Αναν: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## 12 Μιχα Ρωβ Εσεβιας

Micha, Roob, Hasebias,

Covenant signatories listed Μιχα

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

Μιχα

μicha

N NSM · Μιχα

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Μιχα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Ρωβ

poob

N NSM · Ρωβ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Ρωβ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Εσεβιας

esebias

N NSM · Εσεβιας

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Εσεβιας: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## 13 Ζαχωρ Σαραβια Σεβανια

Zachour, Sarabia, Sebania,

Covenant signatories listed Ζαχωρ

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

Ζαχωρ

zachor

N NSM · Ζαχωρ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Ζαχωρ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Σαραβια

sarabia

N NSM · Σαραβια

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Σαραβια: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Σεβανια

sebania

N NSM · Σεβανια

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Σεβανια: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## 14 Ωδουια υιοι Βανουναι

Hodeuia, the sons of Banounai.

Covenant signatories listed Ωδουια

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

Ωδοῦια

ωdoyia

N NSM · Ωδοῦια

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Ωδοῦια: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

υἱοὶ

son

N2 NPM · υἱός

*nominal term functioning in a nom relation*

υἱός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Βανουнай

βanoynai

N GSM · Βανουнай

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Βανουнай: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## 15 ἄρχοντες τοῦ λαοῦ Φορος Φααθμωαβ Ηλαμ Ζαθουια υἱοὶ

The rulers of the people: Phoros, Phaath-moab, Elam, Zathouia,

Covenant signatories listed

ἄρχοντες

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

ἄρχοντες

archontes

N3 NPM · ἄρχων

*nominal term functioning in a nom relation*

ἄρχων: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

*article governing a gen nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

λαοῦ

people

N2 GSM · λαός

*nominal term functioning in a gen relation*

λαός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Φορος

phoros

N NSM · Φορος

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Φορος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Φααθμωαβ

paathmoab

N NSM · Φααθμωαβ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Φααθμωαβ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Ηλαμ

ηlam

N NSM · Ηλαμ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Ηλαμ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Ζαθουια

zathoyia

N NSM · Ζαθουια

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Ζαθουια: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

υίοι

son

N2 NPM · υιός

*nominal term functioning in a nom relation*

υιός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## 16 Βανι Ασγαδ Βηβαι

the sons of Bani, Asgad, Bebai,

Covenant signatories listed **Βανι**

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

Βανι

bani

N NSM · Βανι

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Βανι: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Ασγαδ

asgad

N NSM · Ασγαδ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Ασγαδ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Βηβαι

bebai

N NSM · Βηβαι

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Βηβαι: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## 17 Εδανια Βαγοι Ηδιν

Adonia, Bagoi, Hedin,

Covenant signatories listed **Εδανια**

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

Εδανια

edania

N NSM · Εδανια

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Εδανια: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Βαγοι

bagoi

N NSM · Βαγοι

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Βαγοι: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Ηδιν

ηdin

N NSM · Ηδιν

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Ηδιν: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## 18 Ατηρ Εζεκια Αζουρ

Ater, Hezekia, Azour,

Covenant signatories listed Ατηρ

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

Ατηρ

ater

N NSM · Ατηρ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Ατηρ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Εζεκια

ezekia

N NSM · Εζεκια

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Εζεκια: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Αζουρ

azoyr

N NSM · Αζουρ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Αζουρ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## 19 Οδουια Ησαμ Βησι

Hodia, Hasam, Besi,

Covenant signatories listed Οδουια

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

Οδοϋια

odoyia

N NSM · Οδοϋια

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Οδοϋια: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Ησαμ

ηsam

N NSM · Ησαμ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Ησαμ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Βησι

βesi

N NSM · Βησι

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Βησι: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## 20 Αριφ Αναθωθ Νωβαι

Hariph, Anathoth, Nobai,

Covenant signatories listed **Αριφ**

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

Αριφ

ariph

N NSM · Αριφ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Αριφ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Αναθωθ

anathoth

N NSM · Αναθωθ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Αναθωθ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Νωβαι

vobai

N NSM · Νωβαι

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Νωβαι: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## 21 Μαγαφης Μεσουλαμ Ηζιρ

Magaphes, Mesoulam, Hezir,

Covenant signatories listed **Μαγαφης**

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

## Μαγαφης

magaphes

N NSM · Μαγαφης

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Μαγαφης: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## Μεσουλαμ

mesoylam

N NSM · Μεσουλαμ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Μεσουλαμ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## Ηζιρ

ηzir

N NSM · Ηζιρ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Ηζιρ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## 22 Μεσωζεβηλ Σαδδουκ Ιεδδουα

Mesozebel, Saddouk, Jeddoua,

Covenant signatories listed **Μεσωζεβηλ**

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

## Μεσωζεβηλ

mesozebel

N NSM · Μεσωζεβηλ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Μεσωζεβηλ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## Σαδδουκ

saddoyk

N NSM · Σαδδουκ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Σαδδουκ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## Ιεδδουα

ieddoya

N NSM · Ιεδδουα

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Ιεδδουα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## 23 Φαλτια Αναν Αναια

Phaltia, Hanan, Anaia,

Covenant signatories listed **Φαλτια**

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

Φαλτια

faltia

N NSM · Φαλτια

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Φαλτια: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Αναν

anan

N NSM · Αναν

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Αναν: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Αναια

anaia

N NSM · Αναια

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Αναια: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## 24 Ωσηε Ανανια Ασουβ

Hosee, Anania, Hasoub,

Covenant signatories listed Ωσηε

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

Ωσηε

ωsee

N NSM · Ωσηε

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Ωσηε: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Ανανια

anania

N NSM · Ανανια

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Ανανια: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Ασουβ

asoyb

N NSM · Ασουβ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Ασουβ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## 25 Αλωης Φαλαϊ Σωβηκ

Aloes, Phalai, Sobek,

Covenant signatories listed Αλωης

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

Αλωης

aloes

N NSM · Αλωης

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Αλωης: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Φαλαϊ

falai

N NSM · Φαλαϊ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Φαλαϊ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Σωβηκ

sobek

N NSM · Σωβηκ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Σωβηκ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## 26 Ραουμ Εσαβανα Μαασαια

Raoum, Hesabana, Maaseia,

Covenant signatories listed **Ραουμ**

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

Ραουμ

raoum

N NSM · Ραουμ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Ραουμ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Εσαβανα

esabana

N NSM · Εσαβανα

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Εσαβανα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Μαασαια

maasaia

N NSM · Μαασαια

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Μαασαια: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## 27 καὶ Αἶα Αἰναν Ηναν

and Aia, Ainan, Hanan,

Covenant signatories listed **καὶ**

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

Αἶα  
aia

N NSM · Αἶα

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Αἶα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Αἰναν  
ainan

N NSM · Αἰναν

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Αἰναν: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Ηναν  
hnan

N NSM · Ηναν

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Ηναν: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## 28 Μαλουχ Ηραμ Βαανα

Mallouch, Harim, Baana.

Covenant signatories listed **Μαλουχ**

The written covenant is publicly sealed by representative leaders.

Μαλουχ  
malouch

N NSM · Μαλουχ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Μαλουχ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Ηραμ  
hram

N NSM · Ηραμ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Ηραμ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Βαανα  
baana

N NSM · Βαανα

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Βαανα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

29 καὶ οἱ κατάλοιποι τοῦ λαοῦ οἱ ἱερεῖς οἱ Λευῖται οἱ πυλωροὶ οἱ ἄδοντες οἱ ναθινιμ καὶ πᾶς ὁ προσπορευόμενος ἀπὸ λαῶν τῆς γῆς πρὸς νόμον τοῦ θεοῦ γυναῖκες αὐτῶν υἱοὶ αὐτῶν θυγατέρες αὐτῶν πᾶς ὁ εἰδὼς καὶ συνίων

And the rest of the people, the priests, the Levites, the gatekeepers, the singers, the temple-servants, and everyone separating himself from the peoples of the land to the law of God, their wives, their sons, their daughters, everyone who knew and understood,

Corporate oath of obedience

καὶ

The whole community binds itself to Torah practice in marriage, sabbath, and release.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

κατάλοιποι

kataloipoi

A1B NPM · κατάλοιπος

adjectival or numerical term functioning in a nom relation

κατάλοιπος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

λαοῦ

people

N2 GSM · λαός

nominal term functioning in a gen relation

λαός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἱερεῖς

priest

N3V NPM · ἱερεύς

nominal term functioning in a nom relation

ἱερεύς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

## Λευῖται

Levite

N1M NPM · Λευίτης

*nominal term functioning in a nom relation*

Λευίτης: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## οἱ

the

RA NPM · ὁ

*article governing a nom nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

## πυλωροί

pyloroi

N2 NPM · πυλωρός

*nominal term functioning in a nom relation*

πυλωρός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## οἱ

the

RA NPM · ὁ

*article governing a nom nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

## ᾶδοντες

ǎdo

V1 · παπνπι ᾶδω

*participial verbal form modifying or elaborating the surrounding clause*

παπνπι ᾶδω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

## οἱ

the

RA NPM · ὁ

*article governing a nom nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

## ναθινιμ

nathinim

N NPM · ναθινιμ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

ναθινιμ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## καὶ

and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

## πᾶς

all / every

A3 NSM · πᾶς

*adjectival or numerical term functioning in a nom relation*

πᾶς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## ὁ

the

RA NSM · ὁ

*article governing a nom nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

## προσπορευόμενος

pros

V1 · πμπνσμ πορεύομαι + προς

*finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense*

πμπνσμ πορεύομαι + προς: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

## ἀπὸ

from

P · ἀπό

*prepositional element governing its complement*

ἀπό: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

λαῶν

people

N2 GPM · λαός

*nominal term functioning in a gen relation*

λαός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

*article governing a gen nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

γῆς

land / earth

N1 GSF · γῆ

*nominal term functioning in a gen relation*

γῆ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

πρὸς

toward

P · πρὸς

*prepositional element governing its complement*

πρὸς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

νόμον

law

N2 ASM · νόμος

*nominal term functioning in a acc relation*

νόμος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

*article governing a gen nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

*nominal term functioning in a gen relation*

θεός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

γυναῖκες

gynaikes

N3K NPF · γυνή

*nominal term functioning in a nom relation*

γυνή: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

αὐτῶν

ayton

RD GPM · αὐτός

*pronominal term functioning in a gen relation*

αὐτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

υἱοῖ

son

N2 NPM · υἱός

*nominal term functioning in a nom relation*

υἱός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

αὐτῶν

ayton

RD GPM · αὐτός

*pronominal term functioning in a gen relation*

αὐτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

θυγατέρες

daughter

N3 NPF · θυγάτηρ

*nominal term functioning in a nom relation*

θυγάτηρ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

αὐτῶν

ayton

RD GPM · αὐτός

*pronominal term functioning in a gen relation*

αὐτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

πᾶς

all / every

A3 NSM · πᾶς

*adjectival or numerical term functioning in a nom relation*

πᾶς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

*article governing a nom nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

εἰδῶς

eido

VX · χαπνσμ εἰδῶ

*finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense*

χαπνσμ εἰδῶ: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

συνίων  
syn

V9 · παπνσμι ἔημι + συν

*participial verbal form modifying or elaborating the surrounding clause*

παπνσμι ἔημι + συν: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

30 ἐνίσχυνον ἐπὶ τοὺς ἀδελφοὺς αὐτῶν κατηράσαντο αὐτοὺς καὶ εἰσήλθοσαν ἐν ἁρᾷ καὶ ἐν ὄρκῳ τοῦ πορεύεσθαι ἐν νόμῳ τοῦ θεοῦ ὃς ἐδόθη ἐν χειρὶ Μωυσῆ δούλου τοῦ θεοῦ καὶ φυλάσσεσθαι καὶ ποιεῖν πάσας τὰς ἐντολὰς κυρίου ἡμῶν καὶ κρίματα αὐτοῦ

were joining themselves to their brothers; they placed themselves under a curse and under an oath to walk in the law of God, which was given by the hand of Moses the servant of God, and to keep and do all the commandments of the Lord our God and his judgments.

Corporate oath of obedience

ἐνίσχυνον

The whole community binds itself to Torah practice in marriage, sabbath, and release.

ἐνίσχυνον  
in

V1 · παπασν ἰσχύω + ἐν

*participial verbal form modifying or elaborating the surrounding clause*

παπασν ἰσχύω + ἐν: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἐπὶ  
epi

P · ἐπί

*prepositional element governing its complement*

ἐπί: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τοὺς  
the

RA APM · ὁ

*article governing a acc nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἀδελφοὺς  
adelphoys

N2 APM · ἀδελφός

*nominal term functioning in a acc relation*

ἀδελφός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

αὐτῶν

ayton

RD GPM · αὐτός

*pronominal term functioning in a gen relation*

αὐτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

κατηράσαντο

kata

VAI AMI3P · ἀράομαι + κατα

*finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense*

ἀράομαι + κατα: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

αὐτοὺς

aytoys

RD APM · αὐτός

*pronominal term functioning in a acc relation*

αὐτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

εἰσήλθοσαν

into

VBI AAI3P · ἔρχομαι + εἰς

*finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense*

ἔρχομαι + εἰς: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἐν

in

P · ἐν

*prepositional element governing its complement*

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ἀρά

arā

N1A DSF · ἀρά

*nominal term functioning in a dat relation*

ἀρά: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἐν

in

P · ἐν

*prepositional element governing its complement*

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ὄρκω

horko

N2 DSM · ὄρκος

*nominal term functioning in a dat relation*

ὄρκος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

*article governing a gen nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

πορεύεσθαι

poreyomai

V1 PMN · πορεύομαι

*participial verbal form modifying or elaborating the surrounding clause*

πορεύομαι: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἐν

in

P · ἐν

*prepositional element governing its complement*

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

νόμῳ

law

N2 DSM · νόμος

*nominal term functioning in a dat relation*

νόμος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

*article governing a gen nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

*nominal term functioning in a gen relation*

θεός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ὅς

ὅς

RR NSM · ὅς

*nominal term functioning in a nom relation*

ὅς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐδόθη

give

VCI API3S · δίδωμι

*finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense*

δίδωμι: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἐν

in

P · ἐν

*prepositional element governing its complement*

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

χειρὶ

cheiri

N3 DSF · χεῖρ

*nominal term functioning in a dat relation*

χεῖρ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Μωυσῆ

Μωυσῆ

N1M GSM · Μωυσῆς

*nominal term functioning in a gen relation*

Moses, the servant through whom the divine law was given.

δούλου

slave / servant

N2 GSM · δοῦλος

*nominal term functioning in a gen relation*

δοῦλος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

*article governing a gen nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

*nominal term functioning in a gen relation*

θεός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

φυλάσσεσθαι  
keep / guard

V1 PMN · φυλάσσω

*participial verbal form modifying or elaborating the surrounding clause*

φυλάσσω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ποιεῖν  
do / make

V2 PAN · ποιέω

*finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense*

ποιέω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

πάσας  
all / every

A1S APF · πᾶς

*adjectival or numerical term functioning in a acc relation*

πᾶς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τὰς  
the

RA APF · ὁ

*article governing a acc nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἐντολὰς  
entolas

N1 APF · ἐντολή

*nominal term functioning in a acc relation*

ἐντολή: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

κυρίου  
Lord

N2 GSM · κύριος

*nominal term functioning in a gen relation*

κύριος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἡμῶν  
hemon

RP GP · ἐγώ

*pronominal term functioning in a gen relation*

ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

κρίματα  
krimata

N3M APN · κρίμα

*nominal term functioning in a acc relation*

κρίμα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

αὐτοῦ  
aytoy

RD GSM · αὐτός

*pronominal term functioning in a gen relation*

αὐτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

# 31 καὶ τοῦ μὴ δοῦναι θυγατέρας ἡμῶν τοῖς λαοῖς τῆς γῆς καὶ τὰς θυγατέρας αὐτῶν οὐ ληψόμεθα τοῖς υἱοῖς ἡμῶν

And we will not give our daughters to the peoples of the land, and their daughters we will not take for our sons.

Corporate oath of obedience

καὶ

The whole community binds itself to Torah practice in marriage, sabbath, and release.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

μὴ

not

D · μή

adverbial or temporal marker shaping the clause setting

μή: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

δοῦναι

give

VO AAN · δίδωμι

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

δίδωμι: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

θυγατέρας

daughter

N3 APF · θυγάτηρ

nominal term functioning in a acc relation

θυγάτηρ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἡμῶν

hemon

RP GP · ἐγώ

pronominal term functioning in a gen relation

ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article governing a dat nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

λαοῖς

people

N2 DPM · λαός

nominal term functioning in a dat relation

λαός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

*article governing a gen nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

γῆς

land / earth

N1 GSF · γῆ

*nominal term functioning in a gen relation*

γῆ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

τὰς

the

RA APF · ὁ

*article governing a acc nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

θυγατέρας

daughter

N3 APF · θυγάτηρ

*nominal term functioning in a acc relation*

θυγάτηρ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

αὐτῶν

ayton

RD GPM · αὐτός

*pronominal term functioning in a gen relation*

αὐτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

οὐ

oy

D · οὐ

*adverbial or temporal marker shaping the clause setting*

οὐ: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ληψόμεθα

lambano

VF FMI1P · λαμβάνω

*finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense*

λαμβάνω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

*article governing a dat nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

υἱοῖς

son

N2 DPM · υἱός

*nominal term functioning in a dat relation*

υἱός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἡμῶν

hemon

RP GP · ἐγώ

*pronominal term functioning in a gen relation*

ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

32 καὶ λαοὶ τῆς γῆς οἱ φέροντες τοὺς ἀγορασμοὺς καὶ πᾶσαν πρᾶσιν ἐν ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου ἀποδόσθαι οὐκ ἀγορῶμεν παρ' αὐτῶν ἐν σαββάτῳ καὶ ἐν ἡμέρᾳ ἀγία καὶ ἀνήσομεν τὸ ἔτος τὸ ἑβδομον καὶ ἀπαίτησιν πάσης χειρός

And if the peoples of the land bring merchandise or any goods to sell on the sabbath day, we will not buy from them on the sabbath or on a holy day; and we will leave the seventh year and every exaction of debt.

Corporate oath of obedience

καὶ

The whole community binds itself to Torah practice in marriage, sabbath, and release.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

λαοὶ

people

N2 NPM · λαός

nominal term functioning in a nom relation

λαός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

γῆς

land / earth

N1 GSF · γῆ

nominal term functioning in a gen relation

γῆ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

φέροντες

bring

V1 · παπνπμ φέρω

participial verbal form modifying or elaborating the surrounding clause

παπνπμ φέρω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article governing a acc nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἀγορασμοὺς

agorasmōys

N2 APM · ἀγορασμός

nominal term functioning in a acc relation

ἀγορασμός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

πᾶσαν  
all / every

A1S ASF · πᾶς

*adjectival or numerical term functioning in a acc relation*

πᾶς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

πρᾶσιν  
prasin

N3I ASF · πρᾶσις

*nominal term functioning in a acc relation*

πρᾶσις: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐν  
in

P · ἐν

*prepositional element governing its complement*

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ἡμέρα  
day

N1A DSF · ἡμέρα

*nominal term functioning in a dat relation*

ἡμέρα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῦ  
the

RA GSN · ὁ

*article governing a gen nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

σαββάτου  
sabbath

N2N GSN · σάββατον

*nominal term functioning in a gen relation*

σάββατον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἀποδόσθαι  
apo

VO AMN · δίδωμι + ἀπο

*finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense*

δίδωμι + ἀπο: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

οὐκ  
oyk

D · οὐ

*adverbial or temporal marker shaping the clause setting*

οὐ: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ἀγορῶμεν  
agorazo

VF2 FAI1P · ἀγοράζω

*finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense*

ἀγοράζω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

παρ'  
par'

P · παρά

*prepositional element governing its complement*

παρά: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

αὐτῶν  
ayton

RD GPM · αὐτός

*pronominal term functioning in a gen relation*

αὐτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐν

in

P · ἐν

*prepositional element governing its complement*

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

σαββάτω

sabbath

N2N DSN · σάββατον

*nominal term functioning in a dat relation*

σάββατον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἐν

in

P · ἐν

*prepositional element governing its complement*

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ἡμέρα

day

N1A DSF · ἡμέρα

*nominal term functioning in a dat relation*

ἡμέρα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἁγία

hagia

A1A DSF · ἅγιος

*adjectival or numerical term functioning in a dat relation*

ἅγιος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἀνήσομεν

ana

VF FA1P · ἴημι + ἀνα

*finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense*

ἴημι + ἀνα: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

*article governing a acc nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἔτος

etos

N3E ASN · ἔτος

*nominal term functioning in a acc relation*

ἔτος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

*article governing a acc nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἑβδομον

hebdomon

A1 ASN · ἑβδομος

*adjectival or numerical term functioning in a acc relation*

ἑβδομος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἀπαίτησιν  
apaitesin

N3I ASF · ἀπαίτησις

*nominal term functioning in a acc relation*

ἀπαίτησις: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

πάσης  
all / every

A1S GSF · πᾶς

*adjectival or numerical term functioning in a gen relation*

πᾶς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

χειρός  
cheiros

N3 GSF · χεῖρ

*nominal term functioning in a gen relation*

χεῖρ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

### 33 καὶ στήσομεν ἐφ' ἡμᾶς ἐντολὰς δοῦναι ἐφ' ἡμᾶς τρίτον τοῦ διδράχμου κατ' ἐνιαυτὸν εἰς δουλείαν οἴκου θεοῦ ἡμῶν

And we will impose commandments on ourselves, to give upon ourselves a third of a didrachm yearly for the service of the house of our God,

Temple support stipulations

καὶ

Concrete provisions are laid down for the house of God and its ongoing ministry.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

στήσομεν  
histemi

VF FAI1P · ἵστημι

*finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense*

ἵστημι: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἐφ'  
eph'

P · ἐπί

*prepositional element governing its complement*

ἐπί: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ἡμᾶς  
hemas

RP AP · ἐγώ

*pronominal term functioning in a acc relation*

ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## ἐντολὰς

entolas

N1 APF · ἐντολή

*nominal term functioning in a acc relation*

ἐντολή: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## δοῦναι

give

VO AAN · δίδωμι

*finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense*

δίδωμι: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

## ἐφ'

eph'

P · ἐπί

*prepositional element governing its complement*

ἐπί: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

## ἡμᾶς

hemas

RP AP · ἐγώ

*pronominal term functioning in a acc relation*

ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## τρίτον

triton

A1 ASM · τρίτος

*adjectival or numerical term functioning in a acc relation*

τρίτος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## τοῦ

the

RA GSN · ὁ

*article governing a gen nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

## διδράχμου

didrachmoy

N2N GSN · δίδραγμα

*nominal term functioning in a gen relation*

δίδραγμα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## κατ'

kat'

P · κατά

*prepositional element governing its complement*

κατά: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

## ἐνιαυτὸν

eniyayton

N2 ASM · ἐνιαυτός

*nominal term functioning in a acc relation*

ἐνιαυτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## εἰς

into

P · εἰς

*prepositional element governing its complement*

εἰς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

## δουλείαν

doyleian

N1A ASF · δουλεία

*nominal term functioning in a acc relation*

δουλεία: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## οἴκου

house

N2 GSM · οἶκος

*nominal term functioning in a gen relation*

οἶκος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

*nominal term functioning in a gen relation*

θεός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## ἡμῶν

hemon

RP GP · ἐγώ

*pronominal term functioning in a gen relation*

ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

34 εἰς ἄρτους τοῦ προσώπου καὶ θυσίαν τοῦ ἐνδελεισμοῦ καὶ εἰς ὀλοκαύτωμα τοῦ ἐνδελεισμοῦ τῶν σαββάτων τῶν νουμηνιῶν εἰς τὰς ἑορτὰς καὶ εἰς τὰ ἅγια καὶ τὰ περὶ ἁμαρτίας ἐξιλάσασθαι περὶ Ἰσραὴλ καὶ εἰς ἔργα οἴκου θεοῦ ἡμῶν

for the bread of presentation and the continual offering and for the continual whole burnt offering of the sabbaths, of the new moons, for the feasts and for the holy things and the offerings for sin to make atonement for Israel, and for the works of the house of our God.

Temple support stipulations

εἰς

Concrete provisions are laid down for the house of God and its ongoing ministry.

εἰς

into

P · εἰς

prepositional element governing its complement

εἰς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ἄρτους

artoy

N2 APM · ἄρτος

nominal term functioning in a acc relation

ἄρτος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

προσώπου

prosopoy

N2N GSN · πρόσωπον

nominal term functioning in a gen relation

πρόσωπον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

θυσίαν

thysian

N1A ASF · θυσία

nominal term functioning in a acc relation

θυσία: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a gen nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἐνδελεισμοῦ

endelechismoy

N2 GSM · ἐνδελεισμός

nominal term functioning in a gen relation

ἐνδελεισμός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

εἰς  
into

P · εἰς

*prepositional element governing its complement*

εἰς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ὁλοκαύτωμα  
holokaytoma

N3M ASN · ὁλοκαύτωμα

*nominal term functioning in a acc relation*

ὁλοκαύτωμα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῦ  
the

RA GSM · ὁ

*article governing a gen nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἐνδελεχισμοῦ  
endelechismoy

N2 GSM · ἐνδελεχισμός

*nominal term functioning in a gen relation*

ἐνδελεχισμός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τῶν  
the

RA GPN · ὁ

*article governing a gen nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

σαββάτων  
sabbath

N2N GPN · σάββατον

*nominal term functioning in a gen relation*

σάββατον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τῶν  
the

RA GPF · ὁ

*article governing a gen nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

νουμηνιῶν  
noymenion

N1A GPF · νουμηνία

*nominal term functioning in a gen relation*

νουμηνία: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

εἰς  
into

P · εἰς

*prepositional element governing its complement*

εἰς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τὰς  
the

RA APF · ὁ

*article governing a acc nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἐορτὰς  
heortas

N1 APF · ἐορτή

*nominal term functioning in a acc relation*

ἐορτή: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

εἰς  
into

P · εἰς

*prepositional element governing its complement*

εἰς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τὰ  
the

RA APN · ὁ

*article governing a acc nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἅγια  
hagia

A1A APN · ἅγιος

*adjectival or numerical term functioning in a acc relation*

ἅγιος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

τὰ  
the

RA APN · ὁ

*article governing a acc nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

περὶ  
peri

P · περὶ

*prepositional element governing its complement*

περί: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ἁμαρτίας  
hamartias

N1A APF · ἁμαρτία

*nominal term functioning in a acc relation*

ἁμαρτία: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐξιλάσασθαι  
ek

VA AMN · ἱλάσκομαι + ἐκ

*finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense*

ἱλάσκομαι + ἐκ: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

περὶ  
peri

P · περὶ

*prepositional element governing its complement*

περί: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

Ἰσραηλ  
Iσραηλ

N ASM · Ἰσραήλ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Israel, the covenant people named throughout this restoration and confession material.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

εἰς  
into

P · εἰς

*prepositional element governing its complement*

εἰς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ἔργα  
erga

N2N APN · ἔργον

*nominal term functioning in a acc relation*

ἔργον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

οἴκου  
house

N2 GSM · οἶκος

*nominal term functioning in a gen relation*

οἶκος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

θεοῦ  
God

N2 GSM · θεός

*nominal term functioning in a gen relation*

θεός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἡμῶν  
hemon

RP GP · ἐγώ

*pronominal term functioning in a gen relation*

ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

35 καὶ κλήρους ἐβάλομεν περὶ κλήρου ξυλοφορίας οἱ ἱερεῖς καὶ οἱ Λευῖται καὶ ὁ λαὸς ἐνέγκαι εἰς οἶκον θεοῦ ἡμῶν εἰς οἶκον πατριῶν ἡμῶν εἰς καιροὺς ἀπὸ χρόνων ἐνιαυτὸν κατ' ἐνιαυτὸν ἐκκαῦσαι ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον κυρίου θεοῦ ἡμῶν ὡς γέγραπται ἐν τῷ νόμῳ

And we cast lots concerning the wood-offering, we the priests and the Levites and the people, to bring it into the house of our God, by our ancestral houses, at times year by year, to burn upon the altar of the Lord our God, as it is written in the law.

Temple support stipulations

καὶ

Concrete provisions are laid down for the house of God and its ongoing ministry.

καὶ  
and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

κλήρους  
kleroy

N2 APM · κληρος

nominal term functioning in a acc relation

κληρος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐβάλομεν  
ballo

VBI AA1IP · βάλλω

finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense

βάλλω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

περὶ  
peri

P · περί

prepositional element governing its complement

περί: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

κλήρου  
kleroy

N2 GSM · κληρος

nominal term functioning in a gen relation

κληρος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ξυλοφορίας  
xylophorias

N1A GSF · ξυλοφορία

nominal term functioning in a gen relation

ξυλοφορία: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

οἱ  
the

RA NPM · ὁ

article governing a nom nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἱερεῖς  
priest

N3V NPM · ἱερεύς

nominal term functioning in a nom relation

ἱερεύς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

οἱ  
the

RA NPM · ὁ

*article governing a nom nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

Λευῖται  
Levite

N1M NPM · Λευίτης

*nominal term functioning in a nom relation*

Λευίτης: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ὁ  
the

RA NSM · ὁ

*article governing a nom nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

λαός  
people

N2 NSM · λαός

*nominal term functioning in a nom relation*

λαός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐνέγκαι  
bring

VAI AAN · φέρω

*finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense*

φέρω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

εἰς  
into

P · εἰς

*prepositional element governing its complement*

εἰς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

οἶκον  
house

N2 ASM · οἶκος

*nominal term functioning in a acc relation*

οἶκος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

θεοῦ  
God

N2 GSM · θεός

*nominal term functioning in a gen relation*

θεός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἡμῶν  
hemon

RP GP · ἐγώ

*pronominal term functioning in a gen relation*

ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

εἰς  
into

P · εἰς

*prepositional element governing its complement*

εἰς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

οἶκον  
house

N2 ASM · οἶκος

*nominal term functioning in a acc relation*

οἶκος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

πατριῶν  
patrion

N1A GPF · πατριά

*nominal term functioning in a gen relation*

πατριά: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἡμῶν  
hemon

RP GP · ἐγώ

*pronominal term functioning in a gen relation*

ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

εἰς  
into

P · εἰς

*prepositional element governing its complement*

εἰς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

## καιρούς

kairoys

N2 APM · καιρός

*nominal term functioning in a acc relation*

καιρός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## ἀπὸ

from

P · ἀπό

*prepositional element governing its complement*

ἀπό: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

## χρόνων

chronon

N2 GPM · χρόνος

*nominal term functioning in a gen relation*

χρόνος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## ἐνιαυτὸν

eniayton

N2 ASM · ἐνιαυτός

*nominal term functioning in a acc relation*

ἐνιαυτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## κατ'

kat'

P · κατά

*prepositional element governing its complement*

κατά: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

## ἐνιαυτόν

eniayton

N2 ASM · ἐνιαυτός

*nominal term functioning in a acc relation*

ἐνιαυτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## ἐκκαῦσαι

ek

VA AAN · καίω + ἐκ

*finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense*

καίω + ἐκ: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

## ἐπὶ

epi

P · ἐπί

*prepositional element governing its complement*

ἐπί: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

## τὸ

the

RA ASN · ὁ

*article governing a acc nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

## θυσιαστήριον

altar

N2N ASN · θυσιαστήριον

*nominal term functioning in a acc relation*

θυσιαστήριον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

*nominal term functioning in a gen relation*

κύριος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

*nominal term functioning in a gen relation*

θεός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἡμῶν

hemon

RP GP · ἐγώ

*pronominal term functioning in a gen relation*

ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ὥς

as

C · ὥς

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

ὥς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

γέγραπται

write

VP XMI3S · γράφω

*finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense*

γράφω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἐν

in

P · ἐν

*prepositional element governing its complement*

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

*article governing a dat nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

νόμῳ

law

N2 DSM · νόμος

*nominal term functioning in a dat relation*

νόμος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## 36 καὶ ἐνέγκαι τὰ πρωτογενήματα τῆς γῆς ἡμῶν καὶ πρωτογενήματα καρποῦ παντὸς ξύλου ἐνιαυτὸν κατ' ἐνιαυτὸν εἰς οἶκον κυρίου

And to bring the firstfruits of our land and the firstfruits of the fruit of every tree, year by year, into the house of the Lord,

Temple support stipulations

καὶ

Concrete provisions are laid down for the house of God and its ongoing ministry.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἐνέγκαι  
bring

VAI AAN · φέρω

*finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense*

φέρω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

τὰ  
the

RA APN · ὁ

*article governing a acc nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

πρωτογενήματα  
protophenemata

N3M APN · πρωτογένημα

*nominal term functioning in a acc relation*

πρωτογένημα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τῆς  
the

RA GSF · ὁ

*article governing a gen nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

γῆς  
land / earth

N1 GSF · γῆ

*nominal term functioning in a gen relation*

γῆ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἡμῶν  
hemon

RP GP · ἐγώ

*pronominal term functioning in a gen relation*

ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

πρωτογενήματα  
protophenemata

N3M APN · πρωτογένημα

*nominal term functioning in a acc relation*

πρωτογένημα: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καρποῦ  
karpou

N2 GSM · καρπός

*nominal term functioning in a gen relation*

καρπός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

παντός  
all / every

A3 GSN · πᾶς

*adjectival or numerical term functioning in a gen relation*

πᾶς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ξύλου  
wood / tree

N2N GSN · ξύλον

*nominal term functioning in a gen relation*

ξύλον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐνιαυτὸν

eniaton

N2 ASM · ἐνιαυτός

*nominal term functioning in a acc relation*

ἐνιαυτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

κατ'

kat'

P · κατά

*prepositional element governing its complement*

κατά: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

ἐνιαυτὸν

eniaton

N2 ASM · ἐνιαυτός

*nominal term functioning in a acc relation*

ἐνιαυτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

εἰς

into

P · εἰς

*prepositional element governing its complement*

εἰς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

*nominal term functioning in a acc relation*

οἶκος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

*nominal term functioning in a gen relation*

κύριος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

37 καὶ τὰ πρωτότοκα υἱῶν ἡμῶν καὶ κτηνῶν ἡμῶν ὡς γέγραπται ἐν τῷ νόμῳ καὶ τὰ πρωτότοκα βοῶν ἡμῶν καὶ ποιμνίων ἡμῶν ἐνέγκαι εἰς οἶκον θεοῦ ἡμῶν τοῖς ἱερεῦσιν τοῖς λειτουργοῦσιν ἐν οἴκῳ θεοῦ ἡμῶν

and the firstborn of our sons and of our livestock, as it is written in the law, and the firstborn of our cattle and of our flocks, to bring into the house of our God to the priests who minister in the house of our God.

Temple support stipulations καὶ

Concrete provisions are laid down for the house of God and its ongoing ministry.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

τὰ  
the

RA APN · ὁ

*article governing a acc nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

πρωτότοκα  
prototoka

A1B APN · πρωτότοκος

*adjectival or numerical term functioning in a acc relation*

πρωτότοκος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

υἱὼν  
son

N2 GPM · υἱός

*nominal term functioning in a gen relation*

υἱός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἡμῶν  
hemon

RP GP · ἐγώ

*pronominal term functioning in a gen relation*

ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

κτηνῶν  
ktenon

N3E GPN · κτήνος

*nominal term functioning in a gen relation*

κτήνος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἡμῶν  
hemon

RP GP · ἐγώ

*pronominal term functioning in a gen relation*

ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ὥς  
as

C · ὥς

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

ὥς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

γέγραπται  
write

VP XMI3S · γράφω

*finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense*

γράφω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἐν  
in

P · ἐν

*prepositional element governing its complement*

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τῷ  
the

RA DSM · ὁ

*article governing a dat nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

## νόμῳ

law

N2 DSM · νόμος

*nominal term functioning in a dat relation*

νόμος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## καὶ

and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

## τὰ

the

RA APN · ὁ

*article governing a acc nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

## πρωτότοκα

prototoka

A1B APN · πρωτότοκος

*adjectival or numerical term functioning in a acc relation*

πρωτότοκος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## βοῶν

boon

N3 GPM · βοῶς

*nominal term functioning in a gen relation*

βοῶς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## ἡμῶν

hemon

RP GP · ἐγώ

*pronominal term functioning in a gen relation*

ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## καὶ

and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

## ποιμνίων

poimnion

N2N GPN · ποιμνιον

*nominal term functioning in a gen relation*

ποιμνιον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## ἡμῶν

hemon

RP GP · ἐγώ

*pronominal term functioning in a gen relation*

ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## ἐνέγκαι

bring

VAI AAN · φέρω

*finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense*

φέρω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

## εἰς

into

P · εἰς

*prepositional element governing its complement*

εἰς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

## οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

*nominal term functioning in a acc relation*

οἶκος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

nominal term functioning in a gen relation

θεός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἡμῶν

hemon

RP GP · ἐγώ

pronominal term functioning in a gen relation

ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article governing a dat nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἱερεῦσιν

priest

N3V DPM · ἱερεύς

nominal term functioning in a dat relation

ἱερεύς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article governing a dat nominal phrase

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

λειτουργοῦσιν

leitoyrgeo

V2 · παπδπμ λειτουργέω

participial verbal form modifying or elaborating the surrounding clause

παπδπμ λειτουργέω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἐν

in

P · ἐν

prepositional element governing its complement

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

οἴκῳ

house

N2 DSM · οἶκος

nominal term functioning in a dat relation

οἶκος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

nominal term functioning in a gen relation

θεός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἡμῶν

hemon

RP GP · ἐγώ

pronominal term functioning in a gen relation

ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

38 καὶ τὴν ἀπαρχὴν σίτων ἡμῶν καὶ τὸν καρπὸν παντὸς ξύλου οἴνου καὶ ἐλαίου ὀΐσομεν τοῖς ἱερεῦσιν εἰς  
γαζοφυλάκιον οἴκου τοῦ θεοῦ καὶ δεκάτην γῆς ἡμῶν τοῖς Λευίταις καὶ αὐτοὶ οἱ Λευῖται δεκατοῦντες ἐν  
πάσαις πόλεσιν δουλείας ἡμῶν

And the first portion of our grain and the fruit of every tree, of wine and of oil, we will bring to the  
priests, into the treasuries of the house of God, and the tithe of our land to the Levites; and the  
Levites themselves will collect tithes in all the cities of our service.

Temple support stipulations

καὶ

Concrete provisions are laid down for the house of God and its ongoing ministry.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking  
the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the  
narrative, register, prayer, or covenant  
stipulations moving in linked sequence.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article governing a acc nominal phrase

The Greek definite article marking  
definiteness and helping specify case,  
gender, and number within the phrase.

ἀπαρχὴν

firstfruits

N1 ASF · ἀπαρχή

nominal term functioning in a acc relation

ἀπαρχή: a nominal term used here in the  
chapter's administrative, liturgical,  
genealogical, or covenantal discourse.

σίτων

siton

N2 GPN · σῖτος

nominal term functioning in a gen relation

σῖτος: a nominal term used here in the  
chapter's administrative, liturgical,  
genealogical, or covenantal discourse.

ἡμῶν

hemon

RP GP · ἐγώ

pronominal term functioning in a gen relation

ἐγώ: a nominal term used here in the  
chapter's administrative, liturgical,  
genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating or subordinating connector linking  
the clause flow

A coordinating conjunction that keeps the  
narrative, register, prayer, or covenant  
stipulations moving in linked sequence.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article governing a acc nominal phrase

The Greek definite article marking  
definiteness and helping specify case,  
gender, and number within the phrase.

καρπὸν

karpon

N2 ASM · καρπός

nominal term functioning in a acc relation

καρπός: a nominal term used here in the  
chapter's administrative, liturgical,  
genealogical, or covenantal discourse.

## παντός

all / every

A3 GSN · πᾶς

*adjectival or numerical term functioning in a gen relation*

πᾶς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## ξύλου

wood / tree

N2N GSN · ξύλον

*nominal term functioning in a gen relation*

ξύλον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## οἴνου

wine

N2 GSM · οἶνος

*nominal term functioning in a gen relation*

οἶνος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## καὶ

and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

## ἐλαίου

oil

N2N GSN · ἔλαιον

*nominal term functioning in a gen relation*

ἔλαιον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## οἶσομεν

bring

VF FA1P · φέρω

*finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense*

φέρω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

## τοῖς

the

RA DPM · ὁ

*article governing a dat nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

## ἱερεῦσιν

priest

N3V DPM · ἱερεύς

*nominal term functioning in a dat relation*

ἱερεύς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## εἰς

into

P · εἰς

*prepositional element governing its complement*

εἰς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

## γαζοφυλάκιον

gazophylakion

N2N ASN · γαζοφυλάκιον

*nominal term functioning in a acc relation*

γαζοφυλάκιον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## οἴκου

house

N2 GSM · οἶκος

*nominal term functioning in a gen relation*

οἶκος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## τοῦ

the

RA GSM · ὁ

*article governing a gen nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

## θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

*nominal term functioning in a gen relation*

θεός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## καὶ

and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

## δεκάτην

dekaten

A1 ASF · δέκατος

*adjectival or numerical term functioning in a acc relation*

δέκατος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## γῆς

land / earth

N1 GSF · γῆ

*nominal term functioning in a gen relation*

γῆ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## ἡμῶν

hemon

RP GP · ἐγώ

*pronominal term functioning in a gen relation*

ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## τοῖς

the

RA DPM · ὁ

*article governing a dat nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

## Λευίταις

Levite

N1M DPM · Λευίτης

*nominal term functioning in a dat relation*

Λευίτης: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## καὶ

and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

## αὐτοὶ

aytoi

RD NPM · αὐτός

*pronominal term functioning in a nom relation*

αὐτός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## οἱ

the

RA NPM · ὁ

*article governing a nom nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

## Λευῖται

Levite

N1M NPM · Λευίτης

*nominal term functioning in a nom relation*

Λευίτης: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

## δεκατοῦντες

dekato

V4 · παπνπμ δεκατόω

*participial verbal form modifying or elaborating the surrounding clause*

παπνπμ δεκατόω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ἐν

in

P · ἐν

*prepositional element governing its complement*

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

πάσαις

all / every

A1S DPF · πᾶς

*adjectival or numerical term functioning in a dat relation*

πᾶς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

πόλεσιν

polesin

N3I DPF · πόλις

*nominal term functioning in a dat relation*

πόλις: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

δουλείας

doyleias

N1A GSF · δουλεία

*nominal term functioning in a gen relation*

δουλεία: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἡμῶν

hemon

RP GP · ἐγώ

*pronominal term functioning in a gen relation*

ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

39 καὶ ἔσται ὁ ἱερεὺς υἱὸς Ααρων μετὰ τοῦ Λευίτου ἐν τῇ δεκάτῃ τοῦ Λευίτου καὶ οἱ Λευῖται ἀνοίσουσιν τὴν δεκάτην τῆς δεκάτης εἰς οἶκον θεοῦ ἡμῶν εἰς τὰ γαζοφυλάκια εἰς οἶκον τοῦ θεοῦ

And the priest, the son of Aaron, shall be with the Levite when the Levites receive the tithe, and the Levites shall bring up the tithe of the tithe into the house of our God, into the treasuries, into the house of God.

Temple support stipulations καὶ

Concrete provisions are laid down for the house of God and its ongoing ministry.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἔσται  
eimi

VF FM13S · εἰμί

*finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense*

εἰμί: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

ὁ  
the

RA NSM · ὁ

*article governing a nom nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἱερεὺς  
priest

N3V NSM · ἱερεύς

*nominal term functioning in a nom relation*

ἱερεύς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

υἱός  
son

N2 NSM · υἱός

*nominal term functioning in a nom relation*

υἱός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Ααρων  
aaron

N GSM · Ἀαρών

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Ἀαρών: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

μετὰ  
meta

P · μετά

*prepositional element governing its complement*

μετά: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τοῦ  
the

RA GSM · ὁ

*article governing a gen nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

Λευίτου  
Levite

N1M GSM · Λευίτης

*nominal term functioning in a gen relation*

Λευίτης: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἐν  
in

P · ἐν

*prepositional element governing its complement*

ἐν: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τῇ  
the

RA DSF · ὁ

*article governing a dat nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

δεκάτη  
dekate

A1 DSF · δέκατος

*adjectival or numerical term functioning in a dat relation*

δέκατος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

*article governing a gen nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

Λευίτου

Levite

N1M GSM · Λευίτης

*nominal term functioning in a gen relation*

Λευίτης: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

*article governing a nom nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

Λευῖται

Levite

N1M NPM · Λευίτης

*nominal term functioning in a nom relation*

Λευίτης: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἀνοίσουσιν

ana

VF FAI3P · φέρω + ἀνα

*finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense*

φέρω + ἀνα: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

*article governing a acc nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

δεκάτην

dekaten

A1 ASF · δέκατος

*adjectival or numerical term functioning in a acc relation*

δέκατος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

*article governing a gen nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

δεκάτης

dekates

A1 GSF · δέκατος

*adjectival or numerical term functioning in a gen relation*

δέκατος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

εἰς

into

P · εἰς

*prepositional element governing its complement*

εἰς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

*nominal term functioning in a acc relation*

οἶκος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

*nominal term functioning in a gen relation*

θεός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἡμῶν

hemon

RP GP · ἐγώ

*pronominal term functioning in a gen relation*

ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

εἰς

into

P · εἰς

*prepositional element governing its complement*

εἰς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

*article governing a acc nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

γαζοφυλάκια

gazophylakia

N2N APN · γαζοφυλάκιον

*nominal term functioning in a acc relation*

γαζοφυλάκιον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

εἰς

into

P · εἰς

*prepositional element governing its complement*

εἰς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

*nominal term functioning in a acc relation*

οἶκος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

*article governing a gen nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

*nominal term functioning in a gen relation*

θεός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

40 ὅτι εἰς τοὺς θησαυροὺς εἰσοίσουσιν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ καὶ οἱ υἱοὶ τοῦ Λευὶ τὰς ἀπαρχὰς τοῦ σίτου καὶ τοῦ οἴνου καὶ τοῦ ἐλαίου καὶ ἐκεῖ σκεύη τὰ ἅγια καὶ οἱ ἱερεῖς οἱ λειτουργοὶ καὶ οἱ πυλωροὶ καὶ οἱ ᾄδοντες καὶ οὐκ ἐγκαταλείψομεν τὸν οἶκον τοῦ θεοῦ ἡμῶν

For into the storehouses the sons of Israel and the sons of Levi will bring the firstfruits of grain and wine and oil, and there are the holy vessels and the ministering priests and the gatekeepers and the singers; and we will not abandon the house of our God.

Temple support stipulations ὅτι

Concrete provisions are laid down for the house of God and its ongoing ministry.

ὅτι

because / that

C · ὅτι

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

ὅτι: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

εἰς

into

P · εἰς

*prepositional element governing its complement*

εἰς: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

*article governing a acc nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

θησαυροὺς

thesayroys

N2 APM · θησαυρός

*nominal term functioning in a acc relation*

θησαυρός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

εἰσοίσουσιν

into

VF FAI3P · φέρω + εἰς

*finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense*

φέρω + εἰς: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

*article governing a nom nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

υἱοὶ

son

N2 NPM · υἱός

*nominal term functioning in a nom relation*

υἱός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

Ἰσραὴλ

Ἰσραηλ

N GSM · Ἰσραήλ

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Israel, the covenant people named throughout this restoration and confession material.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

οἱ  
the

RA NPM · ὁ

*article governing a nom nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

υἱοὶ  
son

N2 NPM · υἱός

*nominal term functioning in a nom relation*

υἱός; a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῦ  
the

RA GSM · ὁ

*article governing a gen nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

Λευι  
leyi

N GSM · Λευί

*indeclinable or proper-name element functioning in the clause as written*

Λευί: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τὰς  
the

RA APF · ὁ

*article governing a acc nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἀπαρχὰς  
firstfruits

N1 APF · ἀπαρχή

*nominal term functioning in a acc relation*

ἀπαρχή: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῦ  
the

RA GSM · ὁ

*article governing a gen nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

σίτου  
sitoy

N2 GSM · σῖτος

*nominal term functioning in a gen relation*

σῖτος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

τοῦ  
the

RA GSM · ὁ

*article governing a gen nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

οἴνου  
wine

N2 GSM · οἶνος

*nominal term functioning in a gen relation*

οἶνος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

τοῦ  
the

RA GSN · ὁ

*article governing a gen nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἐλαίου  
oil

N2N GSN · ἔλαιον

*nominal term functioning in a gen relation*

ἔλαιον: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

ἐκεῖ  
ekei

D · ἐκεῖ

*adverbial or temporal marker shaping the clause setting*

ἐκεῖ: preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

σκεύη  
skeye

N3E NPN · σκεῦος

*nominal term functioning in a nom relation*

σκεῦος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τὰ  
the

RA NPN · ὁ

*article governing a nom nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἅγια  
hagia

A1A NPN · ἅγιος

*adjectival or numerical term functioning in a nom relation*

ἅγιος: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ  
and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

οἱ  
the

RA NPM · ὁ

*article governing a nom nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

ἱερεῖς  
priest

N3V NPM · ἱερεύς

*nominal term functioning in a nom relation*

ἱερεύς: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

οἱ  
the

RA NPM · ὁ

*article governing a nom nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

## λειτουργοὶ

leitoyrgoi

N2 NPM · λειτουργός

*nominal term functioning in a nom relation*

λειτουργός; a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

*article governing a nom nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

## πυλωροὶ

pyloroi

N2 NPM · πυλωρός

*nominal term functioning in a nom relation*

πυλωρός; a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

καὶ

and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

*article governing a nom nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

## ἄδοντες

ἄδο

V1 · παπνπμ ἄδω

*participial verbal form modifying or elaborating the surrounding clause*

παπνπμ ἄδω: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

καὶ

and

C · καί

*coordinating or subordinating connector linking the clause flow*

A coordinating conjunction that keeps the narrative, register, prayer, or covenant stipulations moving in linked sequence.

οὐκ

oyk

D · οὐ

*adverbial or temporal marker shaping the clause setting*

οὐ; preserved here with a context-appropriate gloss in the local clause.

## ἐγκαταλείψομεν

kata

VF FAI1P · λείπω + ἐν + κατα

*finite or verbal form carrying the clause action or dependent verbal sense*

λείπω + ἐν + κατα: rendered here in its immediate narrative, liturgical, or covenantal setting with an English gloss suited to the verse context.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

*article governing a acc nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

*nominal term functioning in a acc relation*

οἶκος; a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

*article governing a gen nominal phrase*

The Greek definite article marking definiteness and helping specify case, gender, and number within the phrase.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

*nominal term functioning in a gen relation*

θεός: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

ἡμῶν

hemon

RP GP · ἐγώ

*pronominal term functioning in a gen relation*

ἐγώ: a nominal term used here in the chapter's administrative, liturgical, genealogical, or covenantal discourse.

**On the labels.** Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

**On the discourse tier.** Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.